**Het leven van de auteur**

Philippe Claudel is op 2 februari 1962 geboren in Dombasle-sur-Meurthe, een kleine plaats in Lotharingen die deel uitmaakt van het arrondissement Nancy. Met echtgenote Dominique en dochter Cléophée is hij uiteindelijk ook weer in zijn geboorteplaats gaan wonen. In interviews maakt hij er geen geheim van dat hij zich zeer verbonden voelt met deze streek 'waar de oorlogen altijd doorheen zijn geraasd'. 'Als kind speelde ik met vriendjes op de velden waar de botten van gevallenen op sommige plaatsen nog boven de grond uitstaken', zei Claudel in een interview met *Vrij Nederland* (21 augustus 2004). Van Parijs ('daar wonen Parijzenaars') en het pretentieuze literaire wereldje aldaar moet hij niets hebben. Cocktailparty's loopt hij niet af en de manier waarop een aanvankelijk door hem bewonderde auteur als Michel Houellebecq zijn boeken 'als wasmiddelen' aan de man brengt, roept bij Claudel weerzin op.

Hij heeft gewerkt als leraar van zieke en gehandicapte kinderen en gaf gedurende elf jaar een paar keer per week les in een gevangenis. Een ingrijpende ervaring: 'De eerste keer bijvoorbeeld dat ik weer buiten stond, begreep ik wat vrijheid was. Gaan en staan waar je wilt. Als je vrijheid je nooit ontnomen is, weet je niet wat dat betekent' ( *NRC Handelsblad*, 8 april 2005). Bij wijze van therapie schreef hij nadien het non-fictieboek *Le bruit des trousseaux* ('Het geluid van sleutelbossen'), dat in 2001 verscheen. Zijn ervaringen in deze periode leerden hem dat de scheidslijn tussen goed en kwaad een dunne is. Niemand is ooit helemaal schuldig of onschuldig, of, zoals een van de personages in zijn bekendste roman *Les âmes grises* ( *Grijze zielen*) mijmert: 'Ik heb nog nooit een schoft of een heilige gezien. De dingen zijn nooit helemaal zwart of wit, alles is grijs. Mensen en hun zielen ook.'

(…). Gevraagd naar auteurs en boeken die hem hebben beïnvloed, noemt Claudel uit de Franse literatuur steevast *Reis naar het einde van de nacht* van Céline en uit de wereldliteratuur het werk van Kafka, Borges, Dostojevski en Gogol.

In januari 2015 kent de KU Leuven de schrijver en filmmaker een eredoctoraat toe. De motivatie: 'Claudel legt via de meest bescheiden personages de complexiteit van van intermenselijke relaties bloot en snijdt existentiële vragen aan. Ook door zijn empathisch omgaan met de gevolgen van traumatische gebeurtenissen uit de twintigste-eeuwse geschiedenis bekleedt hij een unieke positie in de hedendaagse Franse en Europese literatuur.'

**Hoofdlijnen van het werk**

Claudel heeft zich ontwikkeld tot een veelzijdig auteur met zowel romans, verhalenbundels, essays als scenario's op zijn naam.

Een thema dat drie romans verbindt, is dat van de mens in oorlogstijd. Het feit dat dit onderwerp hem bezighoudt, koppelt Claudel aan de sporen die oorlogen door de jaren heen in zijn geboortestreek hebben achtergelaten.

*Le rapport de Brodeck* (2007, *Het verslag van Brodeck*) is wel geïnterpreteerd als een parabel in romanvorm over de shoah, hoewel Claudel dat liever ruimer ziet. (…)

Over zijn werkwijze heeft Claudel in diverse interviews verteld dat hij niet werkt met schema's en kant-en-klare ideeën, maar meestal vertrekt vanuit een beeld dat zich aan hem opdringt. (…) Uitgangspunt voor *Het verslag van Brodeck* was een losse zin die opeens in het hoofd van de schrijver zat: 'Mijn naam is Brodeck en ik heb er niets mee te maken'. (…)

Sinds het verschijnen van *Grijze zielen* hebben de boeken van Claudel hun weg gevonden naar lezers over de hele wereld. De roman werd bekroond met een van de grote Franse literatuurprijzen (Prix Renaudot) en door de Franse boekhandelaren, die er 250.000 exemplaren van verkochten, uitgeroepen tot boek van het jaar. Literaire prijzen ontving Claudel eerder al voor onder andere zijn derde roman *Quelques-uns des cents regrets* (Prix Marcel Pagnol 2000) en voor *Les petites mécaniques* dat werd bekroond met de 'Goncourt voor verhalenbundels'. *Het verslag van Brodeck* werd bekroond met de 'scholieren Goncourt', maar werd gepasseerd voor de echte Prix Goncourt, Frankrijks meest prestigieuze literaire prijs. De Engelse vertaling van het boek werd in 2010 bekroond met de belangrijke Independent Foreign Fiction Prize. (…)

De ontvangst van Claudels werk in de Nederlandse en Vlaamse literaire kritiek is over het algemeen positief. *Grijze zielen* werd in 2005 verfilmd (met een kleine rol voor Claudel als pastoor), *Het kleine meisje van meneer Linh* in 2008. De schrijver zelf heeft zich inmiddels ook gemanifesteerd als filmregisseur: zijn film *Il y a longtemps que je t'aime* ging in 2008 in première. Hierin draait het om een vrouw die terugkeert in de maatschappij na jaren in de gevangenis te hebben gezeten: 'Ik wil laten zien hoe de gevangenis een mens kapot maakt', zei Claudel in *de Volkskrant* (5 juni 2008), toen hij als filmregisseur de pers te woord stond.

(Uit: auteursportret, NBD Biblion)

**Uit: *NRC*, 21 september 2023, Margot Dijkgraaf**

S*chemering* opent met een ingeslagen schedel. Die behoort tot het lichaam van de Pastoor, die zesenzestig jaar geleden werd geboren, op een steenworp afstand van de plek waar hij zojuist is gestorven. De Pastoor was er een van deze kant van de grens. Niet zo eentje als de Politieman, die de moord moet oplossen. Van hem weten ze eigenlijk niet waar hij vandaan komt. Turkije? Tirol? Moslim of Christen? Ze hebben geen idee. Dol zijn ze niet op hem, ‘dol ben je nooit op iets wat anders is en van elders komt’.

*Zijn groteske figuren lijken regelrecht weggelopen uit het oeuvre van Gogol*

Zo zit je meteen in de thematiek van Philippe Claudel, die steevast onze relatie met ‘de Ander’ bevraagt, met onze buurman van over de grens. We bevinden ons in de Verloren Provincie, aan de rand van een imaginair Keizerrijk, in het Winterland dat ook wel Barajland wordt genoemd. Dat eerste komt doordat de streek het grootste deel van het jaar onder metershoge sneeuw ligt, in dikke mist. Het tweede heeft te maken met de veelvoorkomende naam Baraj. De rechterhand van de Politieman, de Plaatsvervanger, heet eigenlijk ook Baraj. De Barajs van Krajna, hebben hem, na de dood van zijn ouders ‘in de Grote Winter van 1872’, in de schuur grootgebracht ‘met stokslagen en bietensoep’. Het leven in de Verloren Provincie is hard en armoedig.

De Pastoor, de Politieman en de Plaatsvervanger zijn drie van de personages, beter gezegd archetypen, die van Claudel de aanduiding van hun functie krijgen. Naast hen zijn er ook de Imam, de Burgemeester, de Notaris, de Dokter, de Rapporteur, de Commandant en de Markgraaf, een heel rijtje notabelen.

Na de moord op de Pastoor voelt de Imam al snel dat het flink mis kan gaan in het dorp, waar moslims een kleine minderheid vormen. Iedereen neemt zonder meer aan dat de dader een moslim is. Niemand die het tegenspreekt. Want wie heeft er eigenlijk baat bij het ontdekken van de waarheid? Die is toch maar relatief. De waarheid is wat de grootste groep wenst dat hij is – dat is wel zo gemakkelijk. Geef de meerderheid wat het wil, luidt het parool van de overheidsdienaars.

En het geheugen dan, werpt de verteller zwakjes tegen. De herinnering van de getuigen? Als iemand het geheugen in een andere richting wil buigen, gebeurt dat. Het geheugen is ‘alleen wat wij willen dat het is’, en de mens wil nu eenmaal dat het zo onbezwaard mogelijk is. Enig cynisme is Claudel niet vreemd.

Lantaarn

Grijnzend richt de auteur, die in 2003 doorbrak met *Grijze zielen*, dat beroemde verhaal over een andere moord, zijn lantaarn op de duistere kanten van de mens. Op de seksuele verslaving van de Politieman, die keer op keer ‘als een uitgehongerd varken’ bij zijn vrouw binnendringt, terwijl zij, uitgeput door de kinderschaar, ondertussen verder gaat met het snijden van de soepgroente. Hij belicht de drankzucht van de Commandant van het Rijk, de lafheid van de Burgemeester, ‘een magnifieke stomkop van het imbecielste soort’ en de onnozelheid van de Bisschop, een kwijlend misbaksel. Een van de sterke, regelrecht kluchtige hoogtepunten van de roman is een berenjacht, uitgeschreven door de Markgraaf, waarbij twaalf sterke reuzinnen als Amazones de honden opjagen. De protserige mannelijke ijdelheid gaat ten onder in liederlijkheid, lafheid en drank.

Intussen wordt duidelijk dat het verre Keizerlijk Bestuur plannen heeft met de verloren regio. Daar, over de grens, wordt het lot van de bevolking bepaald. Het Bestuur heeft quasi onopgemerkt een klikcultuur geïnstalleerd, aan iedere bar zit een zelfbenoemde spion. De onderdanen van het Rijk letten niet op, ze zijn vooral geobsedeerd door het bevredigen van hun eigen kleinzielige verlangens en behoeften. Jagen! Doden! Schransen! Drinken! De lusten botvieren! Net als in *Archipel van de hond* en vooral in de verhalen uit zijn bundel *Onmenselijk*, is de mens in Claudels nieuwe roman totaal van het pad af. Hij is losgeslagen, onverschillig en egoïstisch tot op het bot. Zijn groteske figuren lijken regelrecht weggelopen uit het oeuvre van Gogol. Dode zielen zijn het, mensen die ontdaan werden van hun hart, ‘zoals een kip van zijn ingewanden’. Ze leven in het post-religie tijdperk; God is niet meer dan een antiek werktuig, materiaal ‘dat weinig nut meer heeft, maar dat je desondanks niet weg durft te doen’. De Duivel nam de lege plek in.

Zo schotelt Claudel ons een *conte philosophique* voor, dat, zoals het in dat genre betaamt, over het nu gaat. Verwijzend naar de klassieken, de mythologie, volkslegenden, de bijbel en de koran, laat hij uit dit ‘aarsgat van de wereld’ onze tijd opduiken. De oude wereld ‘rolde zich op in zijn lethargie als een luie slak’, schrijft hij, terwijl aan de andere kant van de grens ’in het land waar de banier getooid was met een gouden maansikkel, het jonge bloed de boel juist in beweging bracht’. En hoe loopt het af met die ingeslagen schedel? De lezer die niet uit de voeten kon met het open einde van *Grijze zielen* kan gerust zijn.

Uit: *DeVolkskrant,* 22 september 2023 [Henk Pröpper](https://www.volkskrant.nl/auteur/henk-proepper/)

Er zijn schrijvers die eigenlijk altijd weer hetzelfde verhaal vertellen, met meer of minder brille. Philippe Claudel behoort niet tot die schrijvers. Elk van zijn verhalen is volkomen nieuw en moet, ook door de schrijver, behoedzaam ontgonnen worden als een net geopende mijn, laag voor laag.

Toch is er iets dat telkens terugkeert in zijn verhalen, en dat is een gevoel van onbestemdheid. Vaak is niet duidelijk waar of in welke tijd zijn verhalen precies spelen. Er zijn aanwijzingen, maar de lezer moet ernaar zoeken. Claudel ruimt vaak aanzienlijke ruimte in voor het beschrijven van de ongetemde natuur en de wisselvalligheden van het weer. De natuur kan onschuldig zijn, maar ook wild en dreigend. Mensen raken erdoor in andere, onbekende staten, zoals ook atmosferische veranderingen hun gedrag kunnen beïnvloeden. En maar zelden positief. Claudel beschrijft het uiterlijk van mensen niet voor niets vaak met dierlijke trekken, alsof de menselijke beestachtigheid altijd op de loer ligt.

**Als een nare droom**

Zijn nieuwe roman *Schemering* heeft iets van een ouderwetse sneeuwstorm die de lezer overvalt. In onze streken zijn we bijna vergeten hoe claustrofobisch dat voelt. De roman heeft ook iets van een allegorisch schimmenspel of een nare droom, maar dan wel een die zomaar werkelijkheid kan worden. Mensen zijn tot alles in staat, zoveel is duidelijk.

Afgaande op de aanwijzingen speelt het verhaal vermoedelijk ergens aan het einde van de 19de eeuw in een keizerrijk. Het moet in Midden-Europa liggen, het grenst aan islamitische streken. Misschien beschrijft Claudel in *Schemering* de buitengebieden van de dubbelmonarchie, het Oostenrijks-Hongaarse Rijk, waar de Habsburgse dynastie nog heerste. Dat blijft echter schemerachtig en het doet er ook niet toe, want wat zich afspeelt zou zich overal kunnen voltrekken, geeft Claudel de lezer in alle onbestemdheid mee.

Tegelijkertijd is de schrijver hoogst concreet, op de eerste pagina van de roman tuimelt de lezer het verhaal binnen: de lokale pastoor is vermoord, een politieman en zijn plaatsvervanger bevinden zich op de plaats delict om de toedracht te begrijpen. Het stadje waar dit plaatsgrijpt, ligt aan de uiteinden van het grote rijk, ver van de beschaving, ver van de macht. Niets, niemand tast er naar iets hogers. Het lijkt alsof het er altijd winter is. Sneeuw valt seizoenenlang uit wolken die zo laag hangen dat ze uit de aarde lijken op te stijgen.

**Een klikcultuur**

De macht is ver weg, maar heeft zich toch stevig geïnstalleerd via een aantal corrupte ambtenaren en karikaturale hoogwaardigheidsbekleders. Zoals in alle dictaturen is er een sterk ontwikkelde klikcultuur. Anonieme briefjes vormen de basis van een systeem van terreur, door de mensen zelf in stand gehouden. De buren zijn de meest gevreesde vijanden, zij immers kunnen je bedoelingen lezen. Vooral minder begaafde en scrupuleuze lieden krijgen in dictaturen de mogelijkheid te stijgen, zolang ze maar uitvoering willen geven aan zaken die wellicht onwettig zijn maar wel gewenst. En zolang ze praktische waarheden verkiezen boven de eerlijke, hinderlijke waarheid. Voor ambitie is er alle ruimte, als die zich geheel vormt naar de wensen van de macht.

De politieman, gefrustreerd vanwege zijn vastgelopen carrière in dit sombere oord en gevoelig voor eer, snakt naar erkenning. Hij encanailleert zich dus met de macht terwijl zijn plaatsvervanger, die voor dom en traag wordt gehouden, scherp – en met de mildheid van een koe – waarneemt hoe alles ontspoort.

De moord op de pastoor blijkt voor de centrale macht, ver weg in de hoofdstad, de ideale aanleiding om de islamitische minderheid in een kwaad daglicht te stellen. Het gerucht en het complot zijn weerkerende elementen in het handboek van corrupte dictaturen. Het volksgericht is dan uiteindelijk niet meer dan de natuurlijke, bijna rechtmatig te noemen reactie van de gekwetste meerderheid. Er is enige agitatie voor nodig, enige aanzet tot complot denken, enig wegkijken, maar als handlangers het vuile werk willen opknappen, houdt de macht zelf schone handen. En zo, lijkt Claudel te willen zeggen, voltrekken de dingen zich nu eenmaal, in het onaangedaan toekijkende decor van de tijd en de natuur.

*Schemering* heeft de kracht van een oeroud verhaal dat in alle tijden kan worden verteld en begrepen. Claudels schrijfkunst is als steeds indrukwekkend: poëtisch, plastisch, precies, en zo ook vertaald door Manik Sarkar. Het lijkt wel of hij steeds minder geloof heeft in de mensheid, in het vermogen van de mens iets ten goede te keren.

**Tijd en plaats**

De tijd is nauwkeurig vast te stellen: de vrouw van de Klompenmaker (Dénia Milai Tajnevis, echtgenote Pakmur) is overleden 22 augustus 1909. Doodsoorzaak Zelfmoord door verhanging. Het jongste broertje (Douri) ws toen nog een peuter, ten tijde van het verhaal ongeveer zeven jaar. De roman speelt zich dus vlak voor de Eerste Wereldoorlog af.

De Oostenrijks-Hongaarse monarchie kwam ten eind toen de laatste Habsburgse keizer, Karel I troonsafstand deed. De landen erom heen waren overheerst door de Turken: in Bulgarije kwam een eind aan de soevereiniteit van de Turken in 1908. Bosnië-Hertsegowina was voormalig Turks, in 1878 door Oostenrijk-Hongarije bezet en sinds 1908 Oostenrijks-Hongaars gebied. In Albanië was een Turkse heerschappij tot 1913.

De grenzen van Oost-Europa zijn vanaf ongeveer 1850 eindeloos veranderd. De locatie die beschreven wordt ligt achteraf, is moeilijk te bereiken vanwege de bergen en het slechte weer.

Het beschreven gebied zal fictief zijn met van alle elementen een beetje toegevoegd om het isolement te benadrukken.

Het verhaal begint in de winter en eindigt het volgende jaar zomer. Het wordt chronologisch verteld, soms wordt er erg ingezoomd op een gebeurtenis (tijdvertraging, de verteltijd is langer dan de vertelde tijd); andere momenten worden versneld beschreven met name de laatste hoofdstukken.

Er zijn veel flashbacks, naar de jeugd van de Politieman, de Plaatsvervanger, etc.

**Belangrijke Personages**

**Nourio, De Politieman**, had in zijn jeugd grote dromen, studie, reizen, een carrière. Hij is nu leidinggevende bij de politie met een ondergeschikte.

Hij is niet onintelligent, maar kan zijn aandacht niet lang vasthouden, o.a. omdat hij seksverslaafd is. Hij is constant opgewonden en gaat desnoods tussendoor naar huis om zijn seksuele lusten te botvieren op zijn vrouw, die het lijdzaam ondergaat, maar er eigenlijk niets van moet hebben. Zij is inmiddels zwanger van het vijfde kind. Nourio geeft eigenlijk niets om zijn gezin en zijn kinderen. Als hij denkt dat zijn vrouw overleden is bij de bevalling is hij opgelucht en is teleurgesteld als blijkt dat zij en de baby het overleefd hebben

Hij is geobsedeerd door Lémia, het jonge meisje die de pastoor gevonden heeft.

Hij is heel erg ijdel en laat zich daardoor enorm beetnemen (de jachtuitrusting). Hij kan wel heel goed communiceren.

Hij is wel oprecht geïnteresseerd in de waarheidsvinding en wordt enorm teleurgesteld door zijn meerdere. Zijn obsessie voor Lémia wordt hem uiteindelijk fataal.

**Baraj, De Plaatsvervanger**, een lelijke man. Gepest in zijn jeugd en is daardoor erg op zijn hoede en verlegen, onderdanig naar zijn meerderen. Toch heel gevoelig, doet geen vlieg kwaad, woont alleen met zijn honden Mijn Schoonheden. Houdt zijn huis, de politiepost en zijn kleding heel schoon. Hij lijkt heel dom maar is dat niet. Hij kan lezen, schrijven tellen en landkaarten ontcijferen. Hem vallen spontaan gedichtenregels in, die hij net zo snel weer vergeet. Hij is een tevreden mens, zowel aan het begin van de roman als aan het einde.

**De dokter, Krashmir**. Hij zegt van zichzelf dat hij geen al te beste student was en geen goede dokter voor gecompliceerde kwalen zou worden. Hij is moslim, maar gaat nooit naar de moskee. Hij weet niet wat hij aan moet met de zwangere vrouw van Nourio die al lang had moeten bevallen. De bevalling verloopt zonder zijn hulp voorspoedig. Na de moord op de pastoor verwacht hij agressiviteit ten opzichte van moslims en na diverse incidenten adviseert hij tijdens een bijeenkomst in de moskee dat iedereen moet vluchten nu het nog kan.

Hij voegt zelf de daad bij het woord en huurt een rijtuig dat hem en zijn gezin over de grens moet brengen. Gezien de weersomstandigheden kost hem dat een lieve duit. Het is niet zeker of ze het er levend af gebracht hebben gezien het bloed aan het rijtuig bij terugkomst.

**De Imam Guedj** een man van grote medemenselijkheid, intelligentie en gezond verstand. “De islam die hij bedreef ging uit van welwillendheid en gematigdheid. Hij woont al heel lang in het stadje en meent dat hij over dezelfde recht als iedere andere burger beschikte.” (p173)

Positie van de islam: de volgelingen van Mohammed werden in het Keizerrijk gedoogd wat betekende dat zij in de ogen van instituties geen gelijke rechten hadden en die ook nooit zouden krijgen.

**De bisschop** wordt beschreven als een ledenpop, een mummie die zo onder zijn mijter zou kunnen verdwijnen. Hij heeft belachelijke rode schoentjes, moet gedragen worden door zijn lijfwachten. De beschrijving duidt erop dat de invloed van de Katholieke kerk tanende is.

**De Klompenmaker Pakmur en zijn gezin**

Hij is hier in het stadje gekomen vanwege zijn vrouw Dénia die in de streek hier opgegroeid is. Dénia is depressief, zwerft rond en verwaarloosd haar gezin. Er is een meisje Lémia en haar broertje Douri

Ze pleegt uiteindelijk zelfmoord. De Klompenmaker is ervan overtuigd dat ze ziek was: “Wij zijn mechanieken, en sommigen van ons zitten beter in elkaar dan anderen, denkt u niet, Kapitein.” (p155)

Daarna is de Klompenmaker gaan drinken en zit hij alleen maar in de Herberg

**De Rapporteur** is benoemd omdat hij van lage adel is en het keizerlijk gezag er belang bij had dat deze laag van de bevolking gepaaid werd met privileges. Hij is al tien jaar op zijn post, maar heeft nog steeds geen idee wat hij moet doen. Hij krijgt van de anonieme bevolking allerlei klikbriefjes. Hij schrijft zelf aan een roman over de piraten en de zee. Hij had zijn dikke roman nooit uitgegeven en was dat ook niet van plan. “De Rapporteur was schrijver, want hij schreef.”(p169).

De Rapporteur heeft een oog verloren en draagt een zwart verband voor zijn oog. Hij heeft nooit samengewoond met zijn vrouw en is homoseksueel.

**De Commandant Sroh** (uit de hoofdstad),hij is dik, houdt van lekker en veel eten. Hij vindt van zichzelf dat hij ondanks deze zonden heel goed kan nadenken. Beter dan de Politieman die niks zal oplossen volgens hem. Commandant Shroh is ervan overtuigd dat de moslims de brand zelf hebben aangestoken en gevlucht zijn. Er zijn immers geen menselijke resten gevonden. Bovendien: “De samenhang, slagkracht en het voortbestaan van het Keizerrijk zijn natuurlijk gebaseerd op macht, maar ook op het vermogen om een eigen verhaal te schrijven waarmee zijn grootsheid wordt bevestigd door vijanden aan te wijzen. Als het gevaar van een ander komt, wordt de gemeenschap hechter. Geloof me, de waarheid die ik voorsta is veel nuttiger dan die van u.” (p366/7)

Nog vele andere personages spelen een rol in de intrige: **de Markgraaf**, zijn hulpje **Martjial Maijr**e die vroeger Baraj al gepest heeft, **de tweeling Mahmud en Brahim Kouechi** die Fédour de Stomme mishandelen en voor dood achterlaten. Ook **de mensen uit het stadje** worden beschreven als kille opportunisten, die de huizen van de moslims probleemloos leegroven en de huizen in gebruik nemen.

**Thema**

Claudel houdt zich altijd bezig met de verhouding tot de Ander, de minderheid. Bijna iedereen, inclusief de leiding van de instituties, is uit op macht, aanzien, geld, al moet de waarheid daarvoor opzij gezet worden. En de gewone mensen zullen zich niet gauw verzetten, omdat zij dan heel kwetsbaar worden. De machthebbers, zowel in een monarchie als in een dictatuur gedijen het beste bij onderdrukking, wreedheid en corruptie. Door valse geruchten te verspreiden worden verkeerde conclusies getrokken.

De mensheid is niet alleen maar goed, maar ook zwak en men denkt vaak vooral aan de consequenties voor zichzelf. Nourio en Baraj zijn de tegenpolen in deze roman:

De Politieman, gefrustreerd vanwege zijn vastgelopen carrière in dit sombere oord en gevoelig voor eer, snakt naar erkenning. Hij keert zich niet tegen de macht maar werkt mee, terwijl de Plaatsvervanger, die voor dom en traag wordt gehouden waarneemt hoe alles ontspoort.

Den Haag, 14 oktober 2024

Marty van Welij